

**BARELLA DI SOCCORSO
EMERGENCY STRETCHER
BRANCARD D'URGENCE
NOTFALLTRAGE
CAMILLA PARA EMERGENCIAS
MACA DE EMERGÊNCIA
ΦΟΡΕΙΟ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ
АВАРИЙНА НОСИЛКА
POHOŤOVOSTNÍ NOSÍTKA
NØDBÅRE
KANDERAAM HÄDAOLUKORRAKS
HÄTÄPAARIT
NOSILA ZA HITNE SLUČAJEVE
VÉSZHELYZETI HORDÁGY
NEŠTUVAI SKUBIAI PAGALBAI
AVĀRIJAS NESTUVES
FØRSTEHJELPSBÅRE
NOODBRANCARD
NOSZE RATUNKOWE
TARGÅ DE URGENTÅ
NÚDZOVÉ NOSIDLÁ
NOSILA ZA NUJNE PRIMERE
NØDBÅR**

نقالة الطوارئ



Zhangjiagang Xiehe Medical Apparatus & Instruments Co., Ltd
No.7th, Middle Xinzha Road, Zhashang Industrial Zone,
Yangshe Town, Zhangjiagang City, Jiangsu 215600, China
Made in China

GIMA 56030



YXH-4A



SUNGO Europe B.V.

Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7, 2909VA Capelle aan den IJssel,
The Netherlands



Gima S.p.A.

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com





ITALIANO

Nome: Barella di soccorso
YXH-4A**Accessori:**

due cinture di sicurezza con chiusura in plastica e fibra di polipropilene.

Dati tecnici

1. Dimensioni del prodotto: (LxP x H): 168x42x6cm, può raggiungere una lunghezza massima di 210cm.
2. Dimensione da piegato (LxP x H): 120x42x8cm
3. Dimensioni scatola di imballaggio (1pz): 173x48x9cm
4. P.N. (1pz): 7,4 kg P.L.: 10 kg
5. Peso supportato: ≤159kg

Descrizione:

1. È una barella separabile per il trasferimento di pazienti che hanno subito fratture e lesioni gravi.
2. Al centro ciascuna estremità della barella è presente un collegamento a cerniera, che consente di dividere la barella in due parti ed è facile da bloccare e sbloccare.
3. La barella può essere utilizzata per mantenere il paziente saldamente in posizione; può ridurre la possibilità di sottoporre il paziente a potenziali ulteriori traumi; il posizionamento del paziente nella barella avviene in modo rapido e facile ed è possibile rimuovere la barella da sotto la schiena del paziente senza spostarlo.
4. La lunghezza della barella può essere regolata in base alla corporatura del paziente. L'estremità destinata ai piedi consiste in un telaio dalla struttura stretta.

Utilizzo previsto:

Viene utilizzata per facilitare il trasporto dei feriti.

Attenzione:

Quando si trasportano pazienti con questa barella, assicurarsi di allacciare le cinture di sicurezza per garantire la sicurezza. Tutti gli eventuali incidenti gravi relativi all'uso del dispositivo medico da noi fornito devono essere segnalati al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro in cui si trova la vostra sede legale.

Manutenzione:

1. Mantenere pulita come misura di routine
2. Ispezionare frequente per verificare se le parti si allentano.

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

Name: Emergency Stretcher
YXH-4A**Accessories:**

two safety belts plastic lock & polypropylene fiber.

Technical data:

1. Product size (LxW xH): 168x42x6cm, the longest can be up to 210cm.
2. Folding size (LxW xH): 120x42x8cm
3. Carton size (1pc): 173x48x9cm
4. N.W.(1pc): 7.4kg G.W.: 10kg
5. Load bearing: ≤159kg

Description:

1. It is a separately-type stretcher to transfer fractured and serious patients.
2. At both ends of the stretcher, a hinged and joined arrangement is set in the middle, which can set the stretcher into two parts and it is easy to lock and unlock.
3. The stretcher can strengthen the patients at original place; it can reduce the further hurt of the patients, the patients can be quickly & easily put in the stretcher and also the stretcher can be taken out from the back of the patient without moving the patient.
4. The length of the stretcher can be adjusted according to patients' body. The foot end is designed as a narrow-frame structure.

Intended use:

It is used to help the transportation of the injured people.

Attention:

When carrying patients with this stretcher, be sure to fasten the safety belts for safety sake.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Maintenance:

1. Keep clean as routine
2. Often check if any parts loose or not.

GIMA WARRANTY TERMS

The Gima 12-month standard B2B warranty applies.

Nom: Brancard d'urgence
YXH-4A**Accessoire:**

deux ceintures de sécurité avec blocage en plastique et fibre de polypropylène.

Caractéristiques techniques

1. Taille produit (LxW xH) : 168x42x6cm, le plus long peut avoir jusqu'à 210cm.
2. Taille déplié (LxW xH) : 120x42x8cm
3. Taille carton (1pc) : 173x48x9cm
4. P.N. (1pc) : 7,4kg P.B. : 10kg

5. Capacité de charge : ≤159kg

Description:

1. Il s'agit d'un brancard de type séparé pour transporter les patients avec fractures et graves.
2. Aux deux extrémités du brancard, il y a au milieu un système de raccord à charnières qui peut diviser le brancard en deux parties et qui est facile à verrouiller et déverrouiller.
3. Le brancard peut immobiliser les patients sur place ; cela peut réduire la douleur des patients, les patients peuvent être placés rapidement et facilement sur le brancard et le brancard peut être enlevé du dos du patient sans devoir déplacer le patient.
4. La longueur du brancard peut être réglée selon la morphologie du patient. L'extrémité des pieds est conçue comme une structure à cadre étroit.

Usage prévu :

Il est utilisé pour faciliter le transport des blessés.

Attention:

Lors du transport de patient avec ce brancard, s'assurer d'avoir serré les sangles pour une sécurité maximale.
Tous les accidents graves concernant le dispositif médical que nous fournissons doivent être signalés au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre où se trouve votre siège social.

Entretien:

1. Garder le dispositif propre de manière routinière
2. Vérifier souvent si des pièces sont lâches ou non.

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois.

DEUTSCH

Name: Notfalltrage YXH-4A

Zubehör:

zwei Sicherheitsgurte, Kunststoffschloss und Polypropylenfaser.

Technische Daten

1. Produktgröße (LxB xH):168x42x6 cm, kann auf maximal 210 cm ausgezogen werden.
2. Faltgröße (LxB xH):120x42x8 cm
3. Kartongröße (1 Stk.):173x48x9cm
4. Nettogewicht (1 Stk.): 7,4 kg Bruttogewicht: 10 kg
5. Tragkraft: ≤159 kg

Beschreibung:

1. Das Produkt ist eine spezielle Trage für den Transport von Patienten mit Frakturen und schweren Verletzungen.
2. An beiden Enden der Trage befindet sich in der Mitte eine klappbare und verbundene Vorrichtung, mit der diese in zwei Teile zerlegt werden kann und die sich leicht ver- und entriegeln lässt.
3. Mit der Trage können die Patienten an Ort und Stelle stabilisiert werden. Sie kann weitere Verletzungen der Patienten verhindern, die Patienten können schnell und einfach auf die Trage gelegt werden und die Trage kann auch vom Rücken des Patienten entfernt werden, ohne dass dieser bewegt werden muss.
4. Die Länge der Trage kann an die Körpergröße des Patienten angepasst werden. Das Fußende ist als schmale Rahmenkonstruktion ausgeführt.

Verwendungszweck:

Es dient dem Transport verletzter Personen.

Achtung:

Wenn Sie Patienten auf dieser Trage transportieren, sollten Sie aus Sicherheitsgründen die Sicherheitsgurte anlegen.
Alle schweren Vorfälle hinsichtlich des von uns gelieferten Medizinprodukts müssen dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem Sie Ihren Firmensitz haben, gemeldet werden.

Wartung:

1. Das Produkt regelmäßig reinigen
2. Häufig auf gelöste Teile kontrollieren.

GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN

Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten.

ESPAÑOL

Nombre: Camilla para emergencias YXH-4A

Accesorios:

Dos cinturones de seguridad con cierre de plástico y fibra de polipropileno.

Datos técnicos

1. Tamaño del producto (altoxancho xaltura):168x42x6 cm, el más largo puede ser de hasta 210 cm.
2. Tamaño plegable (altoxancho xaltura):120x42x8 cm
3. Tamaño de la caja (1 unidad): 173x48x9 cm
4. Peso neto (1 unidad): 7,4 kg Peso bruto:10 kg
5. Soporte de carga: ≤159kg

Descripción:

1. Es una camilla de tipo independiente para trasladar a pacientes con fracturas y en estado grave.
2. En ambos extremos de la camilla, un accesorio articulado y unido se ajusta en el centro, el cual puede establecer la camilla en dos partes y es fácil de bloquear y desbloquear.
3. La camilla puede utilizarse para sujetar firmemente al paciente en su posición; puede reducir la posibilidad de someter al paciente a posibles traumatismos adicionales; la colocación del paciente en la camilla es rápida y sencilla; y la camilla puede retirarse de debajo de la espalda del paciente sin moverlo.
4. La longitud de la camilla puede ajustarse según el cuerpo del paciente. El extremo de los pies está diseñado como una estructura de armazón estrecho.

Uso previsto:

Se utiliza para ayudar en el transporte de heridos.

Atención:

Al transportar pacientes con esta camilla, asegúrese de abrochar los cinturones de seguridad por motivos de seguridad.
Todos los incidentes graves relacionados con el dispositivo médico suministrado por nosotros deben notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado Miembro donde se encuentre su domicilio.

Mantenimiento:

1. Mantener limpio como rutina
2. Verificar a menudo si hay piezas sueltas.

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.

PORTUGUÊS**Nome: Maca de emergência****YXH-4A****Acessórios:**

dois cintos de segurança com fecho de plástico e fibra de poli-propileno.

Dados técnicos:

1. Tamanho do produto (C x L x A): 168x42x6 cm, o mais comprido pode ser até 210 cm.
2. Tamanho dobrado (C x L x A): 120x42x8 cm
3. Tamanho da caixa de cartão (1 un.): 173x48x9 cm
4. P.L. (1 un.): 7,4 kg P.B.: 10 kg
5. Capacidade de carga: ≤159 kg

Descrição:

1. É uma maca do tipo separada para transferir doentes com fraturas e graves.
2. Em ambas as extremidades da maca, é colocado no meio um arranjo de dobradiça e junção, que pode dividir a maca em duas partes e é fácil de trancar e destrancar.
3. A maca pode consolidar os doentes no local de origem; pode reduzir a dor adicional dos doentes, os doentes podem ser colocados de forma rápida e fácil na maca e também a maca pode ser retirada das costas do doente sem o mover.
4. O comprimento da maca pode ser ajustado de acordo com o corpo do doente. A extremidade dos pés foi concebida como uma estrutura de quadro estreito.

Utilização prevista:

É utilizado para auxiliar no transporte de feridos

Atenção:

Ao transportar doentes com esta maca, certifique-se de que aperta os cintos de segurança por uma questão de segurança. Todos os acidentes graves relacionados com o dispositivo médico fornecido por nós devem ser comunicados ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro onde se situa a sua sede social.

Manutenção:

1. Manter limpo como rotina
2. Verifique frequentemente se alguma peça está solta ou não.

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA

Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.

Όνομα: Φορείο Έκτακτης Ανάγκης**YXH-4A****Πρόσθετα Στοιχεία:**

δύο ζώνες ασφαλείας πλαστική κλειδαριά & ένα πολυπροπυλενίου.

Τεχνικά χαρακτηριστικά:

1. Διαστάσεις προϊόντος (Μ×Π×Υ):168x42x6εκ., μπορεί να φτάσει έως 210εκ.
2. Διαστάσεις κλειστού προϊόντος (Μ×Π×Υ):120x42x8εκ.
3. Διαστάσεις συσκευασίας (1τμχ):173x48x9εκ.
4. Καθαρό βάρος (1τμχ): 7,4kg Μικτό βάρος:10kg
5. Ικανότητα φορτίου: ≤159kg

Περιγραφή:

1. Είναι ένα φορείο διαφορετικού τύπου για τη μεταφορά τραυματιών με κατάγματα και σοβαρά τραυματισμένων ασθενών.
2. Στα δύο άκρα του φορείου, υπάρχει μια αρθρωτή διάταξη σύνδεσης στη μέση, η οποία μπορεί να ρυθμίσει το φορείο σε δύο μέρη και η οποία διαθέτει εύκολη ασφάλιση και απασφάλιση.
3. Το φορείο μπορεί να περιορίσει τον περαιτέρω τραυματισμό των ασθενών. Οι ασθενείς μπορούν γρήγορα και εύκολα να τοποθετηθούν επάνω στο φορείο καθώς και να αφαιρεθεί το φορείο από την πλάτη τους δίχως να πρέπει να μετακινηθούν.
4. Το μήκος του φορείου μπορεί να προσαρμοστεί ανάλογα με το σώμα του ασθενούς. Το τελικό άκρο έχει σχεδιαστεί ως μια δομή με στενό πλαίσιο.

Προοριζόμενη χρήση:

Χρησιμοποιείται για τη μεταφορά των τραυματιών.

Προσοχή:

Κατά τη μεταφορά των ασθενών με το φορείο, βεβαιωθείτε ότι έχετε δέσει τις ζώνες για λόγους ασφαλείας. Οποιοδήποτε σοβαρό ατύχημα στο οποίο εμπλέκεται το προϊόν που παρέχεται από την εταιρεία μας πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου βρίσκεται η έδρα σας.

Συντήρηση:

1. Διατηρείτε το προϊόν καθαρό
2. Ελέγχετε συχνά το προϊόν για τυχόν μέρη που έχουν χαλαρώσει.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA

Ισχύει η τυπική εγγύηση B2B της Gima διάρκειας 12 μηνών.

БЪЛГАРСКИ**Име: Аварийна носилка****YXH-4A****Акcesoари:**

два предпазни колана, пластмасова ключалка и полипропиленово влакно.

Технически данни:

1. Размер на продукта (LxW xH):168x42x6 cm, най-големият може да е до 210 cm.

2. Размер в сгънато състояние (L×W ×H): 120x42x8 cm
3. Размер на кашона (1 бр.): 173x48x9 cm
4. Нетно тегло (1 бр.): 7,4 kg Брутно тегло: 10 kg
5. Товароносимост: ≤159 kg

Начин на употреба:

1. Това е отделящ се тип носилка за транспортиране на лица с фрактура и тежко болни пациенти.
2. В двата края на носилката, по средата е поставен шарнирен съединителен елемент, който може да раздели носилката на две части и е лесен за заключване и отключване.
3. Носилката може да фиксира пациентите на първоначалното място; може да намали последващо нараняване на пациентите, пациентите могат бързо и лесно да бъдат поставени на носилката, а освен това носилката може да бъде изтеглена от гърба на пациента без пациентът да се мести.
4. Дължината на носилката може да се регулира според тялото на пациента. Краят за краката е проектиран като конструкция с тясна рамка.

Предназначение:

Използва се за подпомагане на транспортирането на ранени хора.

Внимание:

От съображения за безопасност, когато пренасяте пациенти с тази носилка, се уверете, че сте затегнали предпазните колани.

Всички сериозни инциденти, свързани с доставеното от нас медицинско изделие, трябва да бъдат докладвани на производителя и на компетентния орган на държавата членка по регистриран адрес на управление.

Поддръжка:

1. Поддържайте чист като рутинна процедура
2. Често проверявайте дали няма разхлабени части.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ НА GIMA

Прилага се стандартната 12-месечна B2B гаранция (за взаимоотношения между фирми) на фирма Gima.

ČEŠTINA

Jméno: Pohotovostní nosítka YXH-4A

Doplňky:

dva bezpečnostní pásy plastový zámek a polypropylenové vlákno.

Technické údaje:

1. Velikost výrobku (D × Š × V): 168x42x6 cm, nejdelší může být až 210 cm.
2. Velikost ve složeném stavu (D × Š × V): 120x42x8cm
3. Rozměry kartonu (1 ks): 173x48x9 cm
4. Čistá hmotnost (1 ks): 7,4 kg Hrubá hmotnost: 10 kg
5. Nosnost: ≤159 kg

Popis:

1. Jedná se o speciální nosítka pro přenos pacientů se zlomeninami a závažnými poraněními.
2. Na obou koncích nosítek je uprostřed připojen výklopný systém, který umožňuje rozložit nosítka na dvě části a snadno je uzavřít a otevřít.

3. Nosítka mohou zajistit pacienty na původním místě; mohou také zabránit dalšímu zranění pacientů, pacienti mohou být do nosítek snadno a rychle umístěni a nosítka je také možné oddálit od zad pacienta, aniž by se s pacientem hýbalo.
4. Délku nosítek lze nastavit podle postavy pacienta. Část pro nohy je navržena jako úzká rámová konstrukce.

Zamýšlené použití:

Slouží k usnadnění přepravy zraněných osob.

Pozor:

Při přenášení pacientů na těchto nosítkách nezapomeňte z bezpečnostních důvodů zapnout bezpečnostní popruhy. Všechny závažné nehody týkající se námi dodaného zdravotnického prostředku musí být nahlášeny výrobcí a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém se nachází sídlo vaší společnosti.

Údržba:

1. Udržujte čistotu jako běžnou rutinu
2. Často kontrolujte, zda se některé části neuvolnily.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY GIMA

Platí 12 měsíční standardní záruka Gima B2B.

DANSK

Navn: Nødbære YXH-4A

Tilbehør:

to sikkerhedsseler plastiklås & polypropylenfiber.

Tekniske data:

1. Produktstørrelse (L×B ×H): 168x42x6cm, den længste kan være op til 210cm.
2. Foldet størrelse (L×B× H): 120x42x8cm
3. Kassens størrelse (1stk.): 173x48x9cm
4. N.V.(1stk.): 7,4kg B.V.:10kg
5. Bæreevne: ≤159kg

Beskrivelse:

1. Det er en separat type bære til transport af patienter med frakturer og alvorligt tilskadekomne patienter.
2. I begge ender af bæren er der et hængslet og sammensat arrangement i midten, som kan adskille bæren i to dele, og som er let at låse og låse op.
3. Bæren kan styrke patienterne på skadestedet; den kan reducere patienternes yderligere skade, patienterne kan hurtigt og nemt anbringes på bæren, og bæren kan også tages ud under patientens ryg uden at flytte patienten.
4. Bærens længde kan justeres i forhold til patientens krop. Fodenden er designet som en smal rammekonstruktion.

Anvendelsesformål:

Slouží k usnadnění přepravy zraněných osob.

Vigtigt:

Sørg for at spænde sikkerhedsselerne af hensyn til sikkerheden, når der bæres patienter på denne bære. Alle alvorlige hændelser vedrørende det medicinske udstyr leveret af os skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor dit registrerede kontor er

placeret.

Vedligeholdelse:

1. Holdes rent som en rutine
2. Kontroller ofte, om der er løse dele.

GIMA GARANTIBETINGELSER

Standard Gima B2B garanti på 12 måneder gælder.

EESTI**Nimi: Kanderam hädaolukorraks YXH-4A****Tarvikud:**

kaks turvavööd plastikust lukk ja polüpropüleenkiud.

Tehnilised andmed:

1. Toote suurus (L × W × H): 168x42x6 cm, maksimaalne pikkus 210 cm.
2. Suurus kokkupandult (L × W × H): 120x42x8 cm
3. Karbi suurus (1 tk): 173x48x9 cm
4. Netokaal (1 tk): 7,4 kg Brutokaal: 10 kg
5. Kandevõime: ≤159 kg

Kirjeldus:

1. See on spetsiaalselt tüüpi kanderam luumurdudega ja raskete vigastustega patsientide teiseldamiseks.
2. Kanderami mõlemas otsas on keskel hingedega ühendus, mille abil saab kanderami kaheks osaks teha ning seda on lihtne lukustada ja lukust avada.
3. Kanderamil saab patsiendi kindlasse asendisse kinnitada; see võib vähendada patsiendi valu; patsiendi saab kiiresti ja lihtsalt kanderamile panna ning kanderami saab ka patsiendi alt välja võtta ilma patsienti liigutamata.
4. Kanderami pikkust saab reguleerida vastavalt patsiendi pikusele. Jalgadepoolne ots on kitsama raamiga konstruktsioon.

Kasutusotstarve

Seda kasutatakse vigastatud inimeste transportimiseks.

Tähelepanu!

Patsientide kandmisel kanderamiga kinnitage ohutuse huvides kindlasti turvavööd. Kõigist meie tarnitud meditsiiniseadmega seotud tõsistest vahejuhtumitest tuleb teavitada tootjat ja selle liikmesriigi pädevat asutust, kus asub teie registreeritud asukoht.

Hooldus:

1. Puhastage regulaarselt.
2. Kontrollige sageli kõikide osade kindlat kinnitumist.

GIMA GARANTII TINGIMUSED

Kehtib tavapärane Gima B2B garantii 12 kuud.

SUOMALAINEN**Nimi: Hätäpaarit YXH-4A****Tekniset tiedot:**

kaksi turvavyötä muovilukko ja polypropeenikuitu.

Dati tecnici

1. Tuotteen koko (P×L ×K):168x42x6 cm, pisin voi olla enintään 210 cm.
2. Koko taitettuna (P×L ×):120x42x8 cm
3. Koko taitettuna (1 kpl ×):173x48x9cm
4. Nettopaino (1 kpl): 7,4 kg Bruttopaino:10 kg
5. Kuormankantokyky: ≤159 kg

Käyttö:

1. Irrotettavat paarit, joilla kuljetetaan potilaita, joilla on murtumia tai vakavia vammoja.
2. Paarien molempien päiden keskellä on saranaliitäntä, jonka avulla paarit voidaan jakaa kahteen osaan ja helposti lukita ja vapauttaa.
3. Paareja voidaan käyttää pitämään potilasta varmasti paikoillaan. Se voi vähentää potilaan lisätraumojen vaaraa. Potilas asetetaan paareille nopeasti ja helposti, ja paarit voidaan poistaa potilaan selän alta potilasta siirtämättä.
4. Paarien pituus voidaan mukauttaa potilaan kehoon. Jalkapää on suunniteltu kapeaksi rakenteeksi.

Käyttötarkoitus:

Sitä käytetään auttamaan loukkaantuneiden ihmisten kuljettamisessa.

Varoituis:

Kun potilaita kuljetetaan näillä paareilla, muista kiinnittää tyrvavyöt turvallisuuden takaamiseksi. Kaikista vakavista, toimittamiamme lääkinnällisiä laitteita koskevista haittatapahtumista tulee ilmoittaa valmistajalle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa rekisteröity toimipaikka sijaitsee.

Kunnossapito:

1. Pidä aina puhtaana
2. Tarkista usein, onko irrallisia osia.

GIMAN TAKUUEHDOT

Giman 12 kuukauden B2B-perustakuuta sovelletaan.

HRVATSKI**Ime: Nosila za hitne slučajeve YXH-4A****Dodatna oprema:**

dva sigurnosna pojasa plastična brava i polipropilenska vlakna.

Tehnički podaci:

1. Dimenzije proizvoda (D×Š×V): 168x42x6 cm, najduži može biti do 210 cm.
2. Sklopljene dimenzije (D×Š×V): 120x42x8 cm
3. Dimenzije kutije (1 kom): 173x48x9 cm
4. Neto težina (1 kom): 7,4 kg Bruto težina: 10 kg
5. Nosivost: ≤159kg

Opis:

1. To su nosila zasebnog tipa za prijenos pacijenata s prijelomima i ozbiljnim povredama.
2. Na oba kraja nosila postavljjen je zglobni i spojeni raspored u sredini, koji može postaviti nosila na dva dijela i lako se zaključava i otključava.
3. Nosila mogu poduprijeti pacijente u njihovom izvornom

položaju; Može smanjiti daljnje povrjeđivanje pacijenata, pacijenti se mogu brzo i jednostavno staviti u nosila, a nosila se također mogu ukloniti ispod pacijenta bez pomicanja pacijenta.
4. Duljina nosila se može prilagoditi prema tijelu pacijenta. Podnožje je dizajnirano kao struktura uskog okvira.

Namjena:

Koristi se za pomoć u transportu ozlijeđenih osoba.

Pozornost:

Prilikom prijevoza pacijenata s ovim nosilima, obavezno vežite sigurnosne pojaseve iz sigurnosnih razloga.
Sve ozbiljne nesreće koje uzrokuju medicinski uređaji koje mi dostavljamo moraju se prijaviti proizvođaču i nadležnim vlastima države članice u kojoj se nalazi vaš registrirani.

Održavanje:

1. Redovito održavajte čistoću
2. Često provjeravajte da nema labavih dijelova.

UVJETI JAMSTVA GIMA

Primjenjuje se standardno B2B jamstvo Gima od 12 mjeseci.

MAGYAR**Név: Vészhelyzeti hordágy
YXH-4A****Tartozékok:**

két biztonsági öv műanyag zár és polipropilén szál.

Dati tecnici

1. Termék méretei (H x Sz x M): 168x42x6 cm, a leghosszabb max. 210 cm lehet.
2. Összecsukva (H x Sz x M): 120x42x8 cm
3. Doboz mérete (1 db): 173x48x9 cm
4. Nettó tömeg (1 db): 7,4 kg Bruttó tömeg: 10 kg
5. Teherbírás: ≤159kg

Leírás:

1. Ez egy kettéválasztható hordágy törött és súlyos betegek szállítására.
2. A hordágy mindkét végén, közepén egy csuklós csatlakozós berendezés található, amellyel a hordágyat ketté lehet választani; könnyen zárható és kioldható.
3. A hordágy meg tudja támasztani a betegeket az eredeti helyzetben; csökkentheti a betegek további sérülését, a betegek gyorsan és könnyen elhelyezhetők a hordágyon, és a hordágyat a beteg háta felől is ki lehet venni a beteg mozgatása nélkül.
4. A hordágy hossza a betegek testméretének megfelelően állítható. A lábvéget keskeny vázszerkezetűre tervezték.

Rendeltetészerű használat:

A sérültek szállításának segítésére szolgál.

Figyelem:

Amikor a hordágyal beteget szállít, a biztonságuk érdekében feltétlenül kapcsolja be a biztonsági öveket.
Minden, az általunk szolgáltatott orvostechnikai eszközzel kapcsolatos súlyos balesetet jelenteni kell a gyártó felé és annak a tagállamnak a hivatalos szerve felé, ahol az Ön székhelye található.

Karbantartás:

1. Tartsa mindig tisztán
2. Gyakran ellenőrizze, hogy nem lazult-e meg valamelyik alkatrész.

GIMA JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

A 12 hónapos Gima B2B standard jóttállás érvényes.

LIETUVIŠKAS**Vardas: Neštuvai skubiai pagalbai
YXH-4A****Priedai:**

du saugos diržai plastikinė spyna ir polipropileno pluoštas.

Techiniai duomenys:

1. Gaminio matmenys (I x P x A): 168x42x6 cm, didžiausias ilgis gali būti 210 cm.
2. Matmenys sulanksčius (I x P x A): 120x42x8 cm
3. Kartoninės dėžės matmenys (1 vnt.): 173x48x9 cm
4. Grynasis svoris (1 vnt.): 7,4 kg Bendrasis svoris: 10 kg
5. Keliamoji galia: ≤159 kg

Aprašymas:

1. Tai atskiro tipo neštuvai, skirti gabenti pacientus su lūžusiais kaulais arba rimtai sužeistus pacientus.
2. Abiejose neštuvų pusėse, viduryje yra šarnyrinė ir sujungiama dalis, kuria galima neštuvus padalyti į dvi dalis ir lengvai užfiksuoti bei atfiksuoti.
3. Neštuvuose pacientai gali išsitiesti per visą ūgį; neštuvai gali apsaugoti pacientus nuo papildomo skausmo, pacientai gali būti lengvai ir greitai uždedami ant neštuvų ir neštuvai gali būti ištraukti iš po paciento nugaros, jo nepajudinant.
4. Neštuvų ilgis gali būti reguliuojamas pagal paciento kūną. Kojų galas yra siauro rėmo struktūros.

Naudojimo paskirtis:

Jis naudojamas sužeistųjų transportavimui.

Dėmesio:

Gabendami pacientus su šiais neštuvais, saugumui užtikrinti, būtina užsekite saugos diržus.

Apie visus rimtus nelaimingus atsitikimus, susijusius su mūsų tiekiamu medicinos priemonėmis, privaloma pranešti gamintojui ir tos valstybės, kurioje yra jūsų registruota buveinė, kompetentingai institucijai.

Priežiūra:

1. Nuolat užtikrinkite švarą
2. Dažnai tikrinkite, ar nėra jokių atsilaisvinusių dalių.

GIMA GARANTIJOS SĄLYGOS

Galioja standartinė 12 mėnesių Gima B2B garantija.

LATVIEŠU**Vārds: Avārijas nestuves
YXH-4A****Piederumi:**

divas drošības jostas plastmasas slēdzene un polipropilēna šķiedra.

Tehniskie dati.

1. Produkta izmēri (G×P×A):168x42x6cm, garākais var būt līdz 210cm.
2. Izmēri saliktā veidā (G×P ×A):120x42x8cm
3. Kartona kastes izmēri (1gab.):173x48x9cm
4. N.SV.(1gab.): 7,4kg B.SV.:10kg
5. Kravnesība: ≤159kg

Apraksts.

1. Tās ir atsevišķa tipa nestuves lūzumu un smagu traumā pacientu pārvietošanai.
3. Abos nestuvju galos vidū ir uzstādīts eņģes un savienojums, ar kuru nestuves var sadalīt divās daļās un tās var viegli nofiksēt un atbloķēt.
4. Pacientus uz nestuvēm var nostiprināt sākotnējā vietā; tas var samazināt pacientu turpmāko traumēšanu, pacientus var ātri un viegli novietot uz nestuvēm, kā arī nestuves var noņemt no pacienta muguras, nepārvietojot pacientu.
5. Nestuvju garumu var pielāgot atbilstoši pacienta ķermenim. Kāju gals ir veidots kā šaura rāmja konstrukcija.

Paredzētais lietojums.

To izmanto, lai palīdzētu transportēt ievainotos cilvēkus.

Uzmanību!

Pārvietojot pacientus ar šīm nestuvēm, drošības nolūkos noteikti piesprādzējiet drošības jostas.
Par visiem nopietniem negadījumiem saistībā ar mūsu piegādāto medicīnisko ierīci ir jāziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā atrodas jūsu juridiskā adrese.

Apkope

1. Nestuves uzturiet tīras kā ierasts
2. Bieži pārbaudiet, vai kādas daļas nav vaļīgas.

GIMA GARANTIJAS NOSACĪJUMI

Tiek piemērota Gima standarta B2B garantija uz 12 mēnešiem.

NORSK**Navn: Førstehjelpsbåre
YXH-4A****Tilbehør:**

to sikkerhetsbelter plastlås og polypropylenfiber.

Tekniske data:

1. Produktstørrelse (L×B×H):168x42x6cm, mens den længste er opptil 210cm.
2. Størrelse sammenlagt (L×B×H):120x42x8cm
3. Esketørrelse (1stk):173x48x9cm
4. N.V.(1stk): 7,4kg B.V.:10kg

5. Bæreevne: ≤159kg

Beskrivelse:

1. En separat type båre for flytting av personer med brudd og alvorlige skader.
3. Er utstyrt med en sentral hengslet leddanordning i hver ende av båren, som gjør at den kan deles i to deler og åpnes/lukkes enkelt.
4. Båren kan styrke pasientens originalposisjon og redusere ytterligere smerte. Pasienten kan enkelt og raskt legges på båren og trekkes ut fra undersiden, slik at man ikke først trenger å flytte pasienten.
5. Lengden på båren kan justeres i henhold til pasientens kropp. Fotenden er utformet som en smal rammestruktur.

Tiltenkt bruk:

Den brukes til å hjelpe transporten av de skadde menneskene.

OBS!

Når man bærer pasienter med båren må man se til at sikkerhetsseleene er godt festet.

Alle alvorlige skader som oppstår ved bruk av medisinsk utstyr levert av oss, må varsles til produsenten og ansvarlige myndigheter i landet hvor hovedkontoret befinner seg.

Vedlikehold

1. Må holdes ren
2. Sjekk regelmessig at ingen deler er løse.

GIMA GARANTIBETINGELSER

Gimas standard 12-måneders B2B-garanti er gjeldende.

NETHERLANDSE**Naam: Noodbrancard
YXH-4A****Accessoires:**

twee veiligheids gordels, kunststof slot en polypropyleenvezel.

Technische gegevens:

1. Afmetingen product (L×B ×H): 168x42x6cm, de maximale lengte is 210cm.
2. Ingeklapte afmetingen (L×B ×H): 120x42x8cm
3. Afmetingen doos (1 st): 173x48x9cm
4. Nettogewicht (1 st): 7,4 kg Brutogewicht:10 kg
5. Belastbaarheid: ≤159kg

Beschrijving:

1. Dit type brancard is specifiek voor het vervoeren van patiënten met fracturen en voor ernstig zieke patiënten.
2. Aan beide uiteinden van de brancard is in het midden een scharnier-/koppelingsmechanisme waarmee de brancard in twee delen kan worden gesplitst; de vergrendeling en ontgrendeling is uiterst eenvoudig.
3. Met de brancard kunnen patiënten op de oorspronkelijke plaats geïmmobiliseerd worden; het product kan verder letsel voor de patiënten voorkomen. De plaatsing van de patiënt op en vanaf de brancard is snel en eenvoudig. Ook kan de brancard vanaf de rug van de patiënt verwijderd worden zonder dat de patiënt verplaatst moet worden.
4. De lengte van de brancard kan worden aangepast aan de lichaamslengte van de patiënt. Het voeteinde is ontworpen als een structuur met een smal frame.

Beoogd gebruik:

Het wordt gebruikt om het vervoer van de gewonden te vergemakkelijken.

Waarschuwing:

Wanneer er op deze brancard patiënten worden vervoerd, moeten ze om veiligheidsredenen worden bevestigd met veiligheids gordels.

Alle ernstige ongevallen met het door ons geleverde medische hulpmiddel moeten worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar uw statutaire zetel is gevestigd.

Onderhoud:

1. Reinig volgens routineprocedures
2. Controleer regelmatig op losgeraakte onderdelen.

GARANTIEVOORWAARDEN GIMA

De standaardgarantie B2B Gima van 12 maanden wordt toegepast.

POLSKI**Nazwa: Nosze ratunkowe
YXH-4A****Akcesoria:**

dwa pasy bezpieczeństwa z plastikowym zamkiem i włóknem polipropylenowym.

Dane techniczne:

1. Rozmiar produktu (L×W ×H):168x42x6cm, najdłuższy może mieć długość do 210cm.
2. Rozmiar po złożeniu (L×W ×H):120x42x8cm
3. Rozmiar kartonu (1szt):173x48x9cm
4. W.N. (1szt): 7.4kg W.B.:10kg
5. Udzwig: ≤159kg

Opis:

1. Nosze typu oddzielnego służą do przenoszenia pacjentów w ciężkim stanie lub ze złamaniami.
2. Po obu stronach noszy, na środku, znajduje się element osadzony na zawiasach, który pozwala na podzielenie noszy na dwie części i jest prosty do zablokowania i odblokowania.
3. Nosze pozwalają na podparcie pacjentów bezpośrednio w miejscu udzielania pomocy; dzięki możliwości szybkiego i łatwego umieszczenia pacjenta na noszach i następnie zdjęcia pacjenta z noszy bez konieczności jego poruszenia, ogranicza się ryzyko pogłębienia szkody.
4. Długość noszy jest regulowana pozwalając na dostosowanie do wielkości ciała pacjenta. Część przeznaczona do stopy ma postać struktury z wąską ramą.

Zamierzone zastosowanie:

Służy do ułatwienia transportu osób rannych.

Uwaga:

Podczas przenoszenia pacjentów na noszach, upewnić się, że pasy zostały zapięte, aby zapewnić bezpieczeństwo.

Wszelkie poważne wypadki związane z dostarczoną przez nas wyrobem medycznym muszą być zgłoszone producentowi i właściwemu organom państwa członkowskiego, w którym wyrób

został wprowadzony do obrotu.

Konserwacja:

1. Utrzymywać w stanie czystości
2. Często sprawdzać, czy jakiegokolwiek elementy wyrobu nie uległy poluzowaniu.

WARUNKI GWARANCJI GIMA

Obowiązuje 12-miesięczna standardowa gwarancja B2B Gima.

ROMÂNĂ**Num: Targă de urgență
YXH-4A****Accesorii:**

două centuri de siguranță incuetoare din plastic și fibră de polipropilenă.

Date tehnice:

1. Dimensiunea produsului (L × l × Î): 168x42x6 cm, cea mai lungă poate fi de până la 210 cm.
2. Dimensiunea produs strâns (L × l × Î): 120x42x8cm
3. Dimensiunea cutiei (1 buc): 173x48x9cm
4. N.W.(1 buc): 7,4kg G.W: 10kg
5. Sarcină transferată: ≤159kg

Descriere:

1. Este o targă de tip separat pentru transferul pacienților cu fracturi și răni grave.
2. La ambele capete ale tărgii, în zona de mijloc, este setat un dispozitiv cu balamale și îmbinat, care poate întinde targa în două părți și este ușor de blocat și deblocat.
3. Targa poate fixa pacienții în locul inițial; poate reduce durerea suplimentară a pacienților, aceștia pot fi puși rapid și ușor pe targă și, de asemenea, targa poate fi scoasă prin spatele pacientului fără a-l mișca.
4. Lungimea tărgii poate fi ajustată în funcție de corpul pacientului. Capătul piciorului este proiectat ca o structură cu cadru îngust.

Utilizare prevăzută:

Este folosit pentru a ajuta la transportul persoanelor rănite.

Atenție

Când transportați pacienți cu această targă, asigurați-vă că fixați centurile de siguranță din motive de siguranță. Toate incidentele grave legate de dispozitivul medical furnizat de noi trebuie raportate producătorului și autorității competente din statul membru în care se află sediul dumneavoastră.

Întreținere:

1. Curățenia trebuie să fie o rutină
2. Verificați frecvent dacă vreo piesă s-a slăbit sau nu.

CONDIȚII DE GARANȚIE GIMA

Se aplică garanția B2B standard Gima, de 12 luni.

SLOVENČINA

Meno: Núdzové nosidlá
YXH-4A**Prísľušenstvo:**

dva bezpečnostné pásy plastový zámok a polypropylénové vlákno.

Technické údaje:

1. Veľkosť výrobku (D×Š×V):168x42x6 cm, najdlhší rozmer môže byť do 210 cm.
2. Veľkosť pri zložení (D×Š×V):120x42x8 cm
3. Veľkosť kartónu (1ks): 173x48x9 cm
4. Čistá hmotn.(1 ks): 7,4kg Hrubá hmotn.:10kg
5. Nosnosť: ≤ 159 kg

Opis:

1. Sú to oddelené nosidlá na prenos pacientov so zlomeninami a vážnymi zraneniami.
3. Na oboch koncoch nosidiel je usporiadanie kĺbového spojenia nastavené v strede, ktoré môže nastaviť nosidlá do dvoch častí a ľahko sa zamkne a odomkne.
4. Nosidlá môžu posilniť pacientov na pôvodnom mieste; môžu znížiť ďalšiu bolesť pacientov, pacienti sa môžu rýchlo a ľahko položiť na nosidlá a nosidlá sa môžu vytiahnuť z chrbta pacienta bez pohnutia pacienta.
5. Dĺžka nosidiel sa dá nastaviť podľa tela pacienta. Koncová časť na chodidlá je navrhnutá ako konštrukcia úzkeho rámu.

Zamýšľané použitie:

Používa sa na pomoc pri preprave zranených osôb.

Upozornenie:

Pri prenose pacientov s týmito nosidlami určite zapnite bezpečnostné pásy z dôvodu bezpečnosti. Všetky vážne nehody súvisiace s nami dodanou zdravotníckou pomôckou je potrebné nahlásiť výrobcovi a kompetentnému úradu v členskom štáte, v ktorom sa pomôcka používa.

Údržba:

1. Udržujte stále v čistote
2. Často kontrolujte, či niektoré časti nie sú uvoľnené.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY SPOLOČNOSTI GIMA

Platí 12-mesačná štandardná B2B záruka spoločnosti Gima.

SLOVENSKI

Ime: Nosila za nujne primere
YXH-4A**Oprema:**

dva varnostna pasova plastična ključavnica in polipropilenska vlakna.

Tehnični podatki:

1. Velikost izdelka (DxŠxV):168x42x6cm, najdaljši lahko doseže 210 cm.
2. Zložena velikost (DxŠxV):120x42x8cm
3. Velikost kartona(1kos):173x48x9cm
4. N.W.(1kos): 7,4 kg G.W.:10 kg

5. Nosilnost: ≤159 kg

Kako uporabljati:

1. To so ločena nosila za prenos zlomljenih in težkih pacientov.
2. Na obeh koncih nosil je na sredini nameščen tečaj, ki je povzgan in omogoča, da se nosila razdelijo na dva dela ter se zlahka zaklenejo in odklenejo.
3. Nosila lahko okrepijo paciente na prvotnem mestu; omejujejo nadaljnje poškodbe pacientov, paciente je mogoče hitro in enostavno namestiti v nosila, prav tako pa je mogoče nosila odstraniti s hrba pacienta, ne da bi ga premikali.
4. Dolžino nosil je mogoče nastaviti glede na telo pacienta. Konec noge je zasnovan kot konstrukcija z ozkim okvirjem.

Predvidena uporaba:

Uporablja se za pomoč pri transportu poškodovanih oseb.

Pozor:

Ko s temi nosili prenašate paciente, jih zaradi varnosti obvezno pripnite z varnostnimi pasovi. O vseh hudih nesrečah v zvezi z medicinskim pripomočkom, ki ga dobavljamo, je treba obvestiti proizvajalca in pristojni organ države članice, v kateri je vaš registrirani sedež.

Vzdrževanje:

1. Redno čistite
2. Pogosto preverjajte, ali je kateri od delov popustil.

GARANCIJSKI POGOJI GIMA

Uveljavlja se standardno 12-mesečno GIMA B2B garancijo.

SVENSKA

Namn: Nödbår
YXH-4A**Tillbehör:**

två säkerhetsbälten plastlås & polypropenfiber.

Tekniska data:

1. Produktstorlek (LxW xH):168x42x6 cm, den längsta kan bli upp till 210 cm.
2. Fällstorlek (LxW xH):120x42x8 cm
3. Kartongstorlek (1st):173x48x9 cm
4. N.W.(1st): 7.4kg G.W.:10kg
5. Belastning: ≤159 kg

Använd så här:

1. Den är en bår av separat typ för att överföra skadade och svårt sjuka patienter.
2. I båda ändar av båren sitter en gångjärnsmekanism och fog i mitten, som kan sätta båren i två delar och är lätt att låsa och låsa upp.
3. Båren kan vara ett stöd för patienter på ursprunglig plats; den kan minska ytterligare smärta hos patienterna, patienterna kan snabbt och enkelt placeras på båren och denna också tas bort bakom patienten, utan att flytta den senare.
4. Bårens längd kan justeras i enlighet med patientens kropp. Fotänden är utformad som en smal ramstruktur.

Användning

Den används för att hjälpa till att transportera de skadade.

Obs!

När patienter bärs med denna bår, se till att du fäster säkerhetsbältena för säkerhets skull.

Alla allvarliga olyckor som rör den medicintekniska produkten som levererats från oss måste meddelas tillverkaren och kompetent myndighet i medlemsstaten där ditt registrerade kontor ligger.

Underhåll:

1. Håll rent som rutin
2. Kontrollera ofta om några delar lossat eller inte.

GARANTIVILLKOR GIMA

Man tillämpar standard garanti B2B Gima på 12 månader.

عربي

اسم: نقالة الطوارئ YXH-4A

تأقلملا

حزامين أمان قفل بلاستيك وألياف بولي بروبيلين.

البيانات الفنية:

1. حجم المنتج (الطول × العرض × الارتفاع): 168 × 44 × 7 سم، يمكن أن يصل أطولها إلى 210 سم.
2. حجم الطي (الطول × العرض × الارتفاع): 120 × 42 × 8 سم
3. حجم الكرتون (قطعة واحدة): 173 × 48 × 9 سم
4. الوزن الصافي (1 قطعة): 7.4 كجم الوزن القائم: 10 كجم
5. تحمل الوزن: ≥ 159 كجم

الوصف:

1. هي نقالة من نوع منفصل لنقل المرضى المصابين بالكسور والحالات الخطيرة.
2. في كلا طرفي النقالة، يتم وضع ترتيب مفصلي ومتصل في المنتصف، والذي يمكن أن يضع النقالة في قسمين ومن السهل قفلها وفتحها.
3. يمكن للنقالة أن تعمل على تقوية المرضى في مكانهم الأصلي؛ ويمكنها أن تنقل من الألم الإضافي للمرضى، ويمكن وضع المرضى بسرعة وسهولة في النقالة، كما يمكن إخراج النقالة من خلف المريض دون تحريك المريض.
4. يمكن تعديل طول النقالة وفقاً لجسم المريض. تم تصميم نهاية القدم على شكل هيكل ضيق.

الاستخدام المقصود:

تمت الموافقة على هذا العنصر من خلال الممارسة السريرية، وهو مناسب لسيارة الإسعاف والمستشفيات وساحة المعركة وصالة الألعاب الرياضية لنقل الجرحى والمرضى. يمكن استخدامه أيضاً في التشغيل العام.

تنبيه:

عند نقل المرضى باستخدام هذه النقالة، تأكد من ربط أحزمة الأمان من أجل السلامة. يجب الإبلاغ عن جميع الحوادث الخطيرة التي تتعلق بالجهاز الطبي الذي نوردته إلى الشركة المصنعة والسلطة المختصة في الدولة العضو بالاتحاد الأوروبي التي يقع فيها مقرك المسجل.

الصيانة:

1. حافظ على النظافة بشكل روتيني
2. في كثير من الأحيان تحقق مما إذا كانت أي أجزاء مفكوكة أم لا.

شروط ضمان جيمّا

يطبق ضمان B2B القياسي جيمّا لمدة 12 شهر.

	IT - Data di fabbricazione GB - Date of manufacture FR - Date de fabrication ES - Fecha de fabricación PT - Data de fabrico DE - Herstellungsdatum GR - Ημερομηνία παραγωγής PL - Data produkcji CZ - Datum výroby SE - Tillverkningsdatum FI - Valmistuspäivämäärä SI - Datum proizvodnje SK - Dátum výroby RO - Data fabricației NL - Productiedatum HR - Datum proizvodnje HU - Gyártás dátuma DK - Fabrikationsdato BG - Fabrikationsdato LT - Pagaminimo data LV - Izgatavošanas datums EE - Valmistamise kuupäev NO - Fabrikasjonsdato تاريخ التصنيع - SA
	IT - Fabbricante GB - Manufacturer FR - Fabricant ES - Fabricante PT - Fabricante DE - Hersteller GR - Παραγωγός PL - Producent CZ - Výrobce SE - Tillverkare FI - Valmistaja SI - Proizvajalec SK - Výrobca RO - Producător NL - Fabrikant HR - Proizvođač HU - Gyártó DK - Fabrikant BG - Fabrikant LT - Gamintojas LV - Ražotājs EE - Tootja NO - Produsent الشركة المصنعة - SA
	IT - Importato da GB - Imported by FR - Importé par ES - Importado por PT - Importado por DE - Eingeführt von GR - Εισαγωγής από PL - Importowane przez CZ - Dovezeno uživatelem SE - Importerad av FI - Tuojja SI - Uvoziš SK - Dovážal RO - Importat de NL - Geïmporteerd door HR - Uvezeno od strane HU - Importálta DK - Importeret af BG - Importeret af LT - Importavo LV - Importēja EE - Importitja NO - Importert fra مستورد عن طريق - SA
	IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto GB - Keep in a cool, dry place FR - A conserver dans un endroit frais et sec ES - Conservar en un lugar fresco y seco PT - Armazenar em local fresco e seco DE - An einem kühlen und trockenen Ort lagern GR - Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον PL - Przechowywać w suchym miejscu CZ - Skladujte na větraném a suchém místě SE - Förvara på svalt och torkt ställe FI - Säilytä kuivassa ja viileässä SI - Hraniti na suhem in hladnem mestu SK - Skladujte na chladnom a suchom mieste RO - A se păstra într-un loc răcoros și uscat NL - Koel en droog opslaan HR - Čuvati na hladnom i suhom mjestu HU - Száraz, hűvös helyen tárolandó DK - Opbevares køligt og tørt BG - Opbevares køligt og tørt LT - Laikyti vėsioje ir sausoje vietoje LV - Uzglabāt vēsā, sausā vietā EE - Hoida jahedas ja kuivas kohas NO - Må oppbevares på et tørt og kaldt sted يحفظ في مكان بارد وجاف - SA
	IT - Non sterile GB - Not sterile FR - Non stérile DE - Nicht steril ES - No estéril PT - Não estéril GR - Όχι στείρα BG - Не е стерилен CZ - Ne sterilní DA - Ikke steril EE - Mitte steriiline FI - Ei steriili HR - Nije sterilan HU - Nem steril LT - Ne sterilus LV - Nav sterilns NO - Ikke steril NL - Niet steriel PL - Nie sterylne RO - Nu este steril SK - Nie sterilní SL - Ni sterilno SV - Inte steril غير معقمة - SA
	IT - Dispositivo medico GB - Medical Device FR - Dispositif médical ES - Producto sanitario PT - Dispositivo médico DE - Medizinprodukt GR - Ιατροτεχνολογικό προϊόν PL - Wyrob medyczny CZ - Zdravotnický prostředek SE - Medicinteknisk produkt FI - Lääkinnällinen laite SI - Medicinski pripomoček SK - Zdravotnícka pomôcka RO - Dispozitiv medical NL - Medisch hulpmiddel HR - Medicinski uređaj HU - Orvostechnikai eszköz DK - Medicinsk udstyr BG - Medicinsk udstyr LT - Medicininis prietaisas LV - Mediciniskā ierīce EE - Meditsiiniline seade NO - Medisinsk utstyr جهاز طبي - SA

	IT - Leggere le istruzioni per l'uso GB - Consult instructions for use FR - Consulter les instructions d'utilisation ES - Consultar las instrucciones de uso PT - Consultar as instruções de uso DE - Gebrauchsanweisung beachten GR - Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης PL - Przeczytaj instrukcję użytkowania CZ - Přečtěte si návod k použití SE - Läs bruksanvisningen FI - Lue käyttöohjeet SI - Preberite navodila za uporabo SK - Prečítajte si návod na použitie RO - Citiți instrucțiunile de utilizare NL - Lees de gebruiksaanwijzing HR - Pročitajte upute za uporabu HU - Olvassa el a használati utasításokat DK - Se brugsvejledningen BG - Se brugsvejledningen LT - Perskaitykite naudojimo instrukcijas LV - Izlasiet lietošanas instrukcijas EE - Lugege kasutusjuhendit NO - Les bruksinstruksjonerne اقرأ بدقة وحرس تعليمات الاستخدام - SA
	IT - Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 GB - Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 FR - Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 ES - Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 PT - Dispositivo médico em conformidade com o regulamento (UE) 2017/745 DE - Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 GR - Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745 PL - Wyrob medyczny zgodny z Rozporządzeniem (UE) 2017/745 CZ - Výrob medyczny zgodny z Rozporządzenie (UE) 2017/745 SE - Den medicintekniska produkten överensstämmer med förordning (EU) 2017/745 FI - Lääkinnällinen laite, joka vastaa asetusta (EU) 2017/745 SI - Medicinski pripomoček, skladen z uredbo (EU) 2017/745 SK - Zdravotnícka pomôcka v súlade s nariadením (EU) 2017/745 RO - Zdravotnică pomôcka v súlade s nariadením (EU) 2017/745 NL - Medisch hulpmiddel in overeenstemming met verordening (EU) 2017/745 HR - Medicinski proizvod sukladan propisu (EU) 2017/745 HU - A 2017/745/EU rendelethez megfelelő orvostechnikai eszköz DK - Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 BG - Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 LT - Medicinos prietaisas, atitinkantis Reglamentą (ES) 2017/745 LV - Mediciniskā ierīce, kas atbilst Regulai (ES) 2017/745 EE - Määrusele (EL) 2017/745 vastav meditsiinisead NO - Medisinsk utstyr som samsvarer med gjeldende regelverk (EU) 2017/745 جهاز طبي متوافق مع اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2017/745 - SA
	IT - Codice prodotto GB - Product code FR - Code produit ES - Código producto PT - Código produto DE - Erzeugniscode GR - Κωδικός προϊόντος PL - Numer katalogowy CZ - Kód výrobku SE - Produktkod FI - Tuotekoodi SI - Koda izdelka SK - Kód výrobku RO - Cod produs NL - Productcode HR - Sifra proizvoda HU - Termékkód DK - Produktkode BG - Produktkode LT - Prekės kodas LV - Produkta kods EE - Toote kood NO - Produktkode كود المنتج - SA
	IT - Numero di lotto GB - Lot number FR - Numéro de lot ES - Número de lote PT - Número de lote DE - Chargennummer GR - Αριθμός παρτίδας PL - Kod partii CZ - Číslo šarže SE - Satsnummer FI - Eränumero SI - Številka partije SK - Číslo šarže RO - Număr de lot NL - Partijnummer HR - Broj serije HU - Tételszám DK - Batchnummer BG - Batchnummer LT - Partijos numeris LV - Partijas numurs EE - Partii number NO - Produktionsserienummer رقم الدفعة - SA

EC REP	IT - Rappresentante autorizzato nella Comunità europea GB - Authorized representative in the European community FR - Représentant autorisé dans la Communauté européenne ES - Representante autorizado en la Comunidad Europea PT - Representante autorizado na União Europeia DE - Autorisierter Vertreter in der EG GR - Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση PL - Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej CZ - Zplnomocněný zástupce v Evropském společenství SE - Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen FI - Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä SI - Pooblaščen zastopnik za Evropsko skupnost SK - Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve RO - Reprezentant autorizat pe teritoriul Comunității Europene NL - Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap HR - Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici HU - Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségekben DK - Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab BG - Авторисерет репрезентант i det Europæiske Fællesskab LT - Įgaliojasis atstovas Europos bendrijoje LV - Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā EE - Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses NO - Autorisert representant i EU SA - ممثل معتمد في الاتحاد الأوروبي
UDI	IT - Identificatore unico dispositivo GB - Unique device identifier FR - Identifiant unique de l'appareil DE - Eindeutige Gerätekennung ES - Identificador de dispositivo único PT - Identificador exclusivo do dispositivo GR - Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής BG - Уникален идентификатор на устройството CZ - Jedinečný identifikátor zařízení DA - Unik enhedsidentifikator EE - Seadme kordumatu identifikaator FI - Ainutlaatuinen laitetunniste HR - Jedinstveni identifikator uređaja HU - Egyedi eszközazonosító LT - Unikalus įrenginio identifikatorius LV - Unikāls ierīces identifikators NO - Unik enhedsidentifikator NL - Unieke apparaat-ID PL - Unikalny identyfikator urządzenia RO - Identificator unic de dispozitiv SK - Jedinečný identifikátor zariadenia SL - Enolični identifikator naprave SV - Unik enhedsidentifierare SA - معرف الجهاز الفريد
	IT - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso GB - Caution: read instructions (warnings) carefully FR - Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) ES - Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente PT - Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente DE - Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen GR - Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (επιδείξεις) PL - Ostrzeżenie: Zobacz instrukcję obsługi CZ - Pozor: Pečlivě si přečtěte a dodržujte pokyny (varování) k použití SE - Varsamhet: läs anvisningarna (varningar) noga FI - Huomio: Lue käyttöohjeet (varoitukset) ja noudata niitä huolellisesti SI - Pozor: Preberite in skrbno sledite navodilom (opozorilom) za uporabo SK - Pozor: Pozorne si prečítajte a dodržiavajte pokyny na použitie (výstrahy) RO - Atenție: Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare NL - Opgelet: Lees en volg aandachtig de gebruiksaanwijzing (waarschuwingen) HR - Pozor: Pročitajte i pažljivo slijedite upute (upozorenja) za upotrebu HU - Figyelem: Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket) DK - Forsigtig: Læs instruktioner (advarsler) omhyggeligt BG - Forsigtig: Læs instruktioner (advarsler) omhyggeligt LT - Dėmesio: perskaitykite ir atidžiai laikykitės naudojimo instrukcijų (įspėjimų). LV - Uzmanību: Izlasiet un uzmanīgi ievērojiet lietošanas instrukcijas (brīdinājumus) EE - Tähelepanu! Lugege kasutusjuhised (hoiatused) läbi ja järgige neid hoolikalt NO - OBS! Les og følg anvisningene (advarslene) svært nøye SA - الحذر: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية

